

Превод от румънски език

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
№ 134/28.01.2022 г.

1. Единен идентификационен код на типовия продукт:

Екстериорна боя SYLITOL FINISH 130 / CAPAMIX SYLITOL FINISH 130

2. Вид, партида или сериен номер или какъвто и да било друг елемент, който позволява идентифицирането на строителния продукт, ако е необходимо
SYLITOL FINISH 130 / CAPAMIX SYLITOL FINISH 130. Виж на опаковката/етикета на продукта.

Начинът, по който се чете производствения код:

1	5	1	1	2	1	0	0	1	4
Седмица/година	Ден/седм..	година	Фабричен код	Код на производствената партида					

3. Строителният продукт има следното предназначение/употреба:

Използва се в строителството на жилищни и индустритални сгради, за външно боядисване на фасади и на вътрешните части на външни ниши.

4. Име или наименование на дружеството, или регистрираната марка, адрес за контакт с производителя:

ДАУ СЕ, Рьодорфер Шрасе 50, Индустритална зона 1, D-64372 Обер-Рамштадт, Германия [DAW SE, Roßdorfer Straße 50, Industriegebiet 1, D-64372, Ober-Ramstadt, Germania], тел.: +496154710, факс +49615471222.

5. Име и адрес за контакт с оторизирания представител:

ДАУ БЕНТА РУМЪНИЯ СРЛ [S.C. DAW BENȚA ROMÂNIA SRL], 547525 Сънкраю де Муреш, окръг Муреш, Румъния, ул. Принципала № 201, [Sâncraiu de Mureș, jud. Mureș, România, str. Principală nr. 201], тел.: 0265-320354, факс: 0265-320522

6. Съответствието е доказано чрез следната референтна справка:

Техническо одобрение в строителството № 016-04/2259-2021

7. Постижения на продуктите:

Характеристики	Стандарт на изпитванията	Референтна техническа спецификация	Обявени стойности (резултати от изпитванията)
Прилепване към основата – тип решетка - на базата на доказателствени пробы - на базата на пробы след циклите	SR EN ISO 2409:2013	класовете: 0, 1, 2	клас 0 клас 0
Пропускливост на водни пари (V)	SR EN ISO 7783:2019 SR EN 1062-1:2004	клас V ₁ : V ₁ <0,14 клас V ₂ : 0,14≤V ₂ <1,4 клас V ₃ : V ₃ <1,4	0,03 m клас V ₁



SR EN 1062-3:2008	За клас W ₁ : >0,5 За клас W ₂ : ≥0,5 >0,1 За клас W ₃ : ≥0,1	0,16 kg/m ² h ^{1,2} клас W ₂
----------------------	---	--

Наименование и адрес на лабораторията, извършила изпитванията:

Ен Би 1803 ИЧЕКОН СА, Букурещ, шосе Пантелимон № 266, сектор 2,
пощенски код 3-33

ДАУ СЕ, Рьодорфер Щрасе 50, Индустриска зона 1, D-64372 Обер-Рамштадт,
Германия

Тази декларация за съответствие се издава единствено на отговорността на производителя, посочен в т. 4.

Подписана за и от името на производителя от:

Василе Урзика [Vasile Urzică], Технически директор
(име и длъжност)

гр. Търгу Муреш, 28.01.2022 г.
(дата и място на издаване)

[подпис – не се чете]

Долуподписаната Незабравка Йорданова Данкова-Керелезова убедявам
верността на извършилния от мен превод от румънски на български език на
приложения документ. Преводът се състои от 2 (две) стр.

Преводач: Незабравка Йорданова Данкова-Керелезова



DECLARAȚIA DE CONFORMITATE
Nr. 134/28.01.2022

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

Vopsea de exterior SYLITOL FINISH 130 / CAPAMIX SYLITOL FINISH 130

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții – dacă este cazul

SYLITOL FINISH 130 / CAPAMIX SYLITOL FINISH 130. A se vedea ambalajul/eticheta produsului.

Modalitate de citire cod de fabricație:

1	5	1	1	2	1	0	0	1	4
Săptămâna/an		zi/săpt.	an	cod fabrică		cod șarjă de fabricație			

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții:

Se utilizează în construcții civile și industriale, ca finisaje exterioare pentru fațade și intradosul planșelor exterioare

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului

DAW SE, Roßdörfer Straße 50, Industriegebiet 1, D-64372, Ober-Ramstadt,
Germania, Tel.: + 49 6154 71.0, Fax: +49 6154 71.222

5. Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat:

S.C. DAW BENȚA ROMÂNIA SRL, 547525 Sâncraiul de Mureș, jud. Mureș,
România
Str. Principală Nr. 201, Tel: 0265-320.354, Fax: 0265-320.522

6. Conformitatea este demonstrată având ca referință

Agrementul Tehnic în Construcții nr. 016-04/2259-2021

7. Performanța produselor:

Caracteristici	Standardul de încercări	Specificația tehnică de referință	Valori declarate (rezultate încercări)
Aderența la suport tip grilă; - pe probe martor - pe probe după cicluri	SR EN ISO 2409:2013	clasele 0, 1, 2	clasa 0 clasa 0
Permeabilitatea la vaporii de apă (V)	SR EN ISO 7783:2019 SR EN 1062-1:2004	clasa V ₁ : V ₁ <0,14 clasa V ₂ : 0,14≤V ₂ <1,4 clasa V ₃ : V ₃ ≥1,4	0,03 m clasa V ₁
Coeficientul de capilaritate (w)	SR EN 1062-3:2008	pentru clasa W ₁ : >0,5 pentru clasa W ₂ : ≤0,5 >0,1 pentru clasa W ₃ : ≤0,1	0,16 kg/m ² h ^{1/2} clasa W ₂

Denumirea și adresa laboratorului care a efectuat încercările:

NB 1803 ICECON SA, București, Sos. Pantelimon nr. 266, sector 2, CP 3-33 și
DAW SE, Roßdörfer Straße 50 D-64372, Ober-Ramstadt, Germania

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Vasile Urzică, Director Tehnic

.....
(numele și funcția)



Tg-Mureș, 28.01.2022

.....
(locul și data emiterii)

.....
(semnătura)